

Hos

Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 שְׁמַעוּ-זֹאת הַכֹּהֲנִים וְהַקְשִׁיבוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל וּבֵית הַמֶּלֶךְ הָאֲזִינוּ
Hear this priests and take heed house of Israel house of the king Give ear
H8085 H2063 H3548 H7181 H3478 H4428 H0238
כִּי לָכֶם הַמִּשְׁפָּט כִּי-פֶה הָיִיתֶם לְמִצְפָּה וְרֶשֶׁת פְּרוּשָׁה
for yours [is] the judgment because a snare you have been to Mizpah and a net spread
H4941 H6566 H7568 H4709 H1961
עַל-תָּבוֹר:
on Tabor
H8396

Hear this, O ye priests, and hearken, O house of Israel, and give ear, O house of the king; for unto you pertaineth the judgment; for ye have been a snare at Mizpah, and a net spread upon Tabor.

2 וּשְׁחָטָה שְׁטִימִים הָעֲמִיקוּ וְאֲנִי מוֹסֵר לְכֻלָּם:
And in slaughter the revolvers are deeply involved and Though I rebuke them all
H7846 H6009 H0589 H4148 H3605

And the revolvers are gone deep in making slaughter; but I am a rebuker of them all.

3 אֲנִי יָדַעְתִּי אֶפְרַיִם וְיִשְׂרָאֵל לֹא-נִכְחַד מִמֶּנִּי כִּי עַתָּה
I know Ephraim and Israel not is hidden from Me for now
H0589 H3045 H0669 H3478 H3808 H3582 H2181 H3478
הַזֹּנֶת אֶפְרַיִם נִטְמָא יִשְׂרָאֵל:
you commit harlotry Ephraim is defiled Israel
H2181 H0669 H3478

I know Ephraim, and Israel is not hid from me; for now, O Ephraim, thou hast played the harlot, Israel is defiled.

4 לֹא יִתְּנוּ מַעַלְלֵיהֶם לָשׁוּב אֶל-אֱלֹהֵיהֶם כִּי רוּחַ זְנוּנִים
Not they do direct toward turning to their God For the spirit of harlotry
H3808 H5414 H4611 H7725 H0413 H0430 H7307 H2183
בְּקִרְבָּם וְאֵת-יְהוָה לֹא יָדְעוּ:
is in their midst and Yahweh not they do know
H7130 H0853 H3068 H3808 H3045

Their doings will not suffer them to turn unto their God; for the spirit of whoredom is within them, and they know not Jehovah.

5 וְעֵנָה וְנָאוֹן-יִשְׂרָאֵל בְּפָנָיו וְאֶפְרַיִם יִכְשָׁלוּ
And testifies the pride of Israel to his face and Ephraim shall stumble
H1347 H3478 H6440 H3478 H0669 H3782
בְּעֶוְנָם כָּשָׁל גַּם-יְהוּדָה עִמָּם:
in their iniquity stumbles also Judah with them
H5771 H3782 H1571 H3063

And the pride of Israel doth testify to his face: therefore Israel and Ephraim shall stumble in their iniquity; Judah also shall stumble with them.

6
יִמָּצְאוּ they will find [Him] [H4672](#)
וְלֹא but not [H3808](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
אֶת־ - [H0853](#)
לְבַקֵּשׁ to seek [H1245](#)
יֵלְכוּ they shall go [H3212](#)
וּבְבָקְרָם and herds [H1241](#)
בְּצֹאֲנָם With their flocks [H6629](#)

מֵהֶם: from them
חָלַץ He has withdrawn Himself [H1992](#)

They shall go with their flocks and with their herds to seek Jehovah; but they shall not find him: he hath withdrawn himself from them.

7
עַתָּה now [H6258](#)
יִלְדוּ they have begotten [H3205](#)
זָרִים Pagan [H3068](#)
בָּנִים children [H0898](#)
כִּי־ for
בְּיָדוֹ they have dealt treacherously [H0898](#)
בֵּית־יְהוָה With Yahweh [H3068](#)

ס -
חֲלָקֵיהֶם: their heritage [H0854](#)
אֶת־ and [H0854](#)
חֹדֶשׁ a New Moon [H2320](#)
יֹאכֲלֵם shall devour them [H0398](#)

They have dealt treacherously against Jehovah; for they have borne strange children: now shall the new moon devour them with their fields.

8
אֲנוּבִית [at] Beth Aven [H1007](#)
הֲרִיעוּ Cry aloud [H7321](#)
בְּרָמָה in Ramah [H7414](#)
חֲצֹצֶרֶת the trumpet [H2689](#)
בְּגִבְעָה in Gibeah [H1390](#)
שׁוֹפָר the ram's horn [H7782](#)
תִּקְעוּ Blow [H8628](#)

אַחֲרָיֶךָ [Look] behind you
בְּנִימִין: Benjamin [H1144](#)

Blow ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in Ramah: sound an alarm at Beth-aven; behind thee, O Benjamin.

9
הוֹדַעְתִּי I make known [H3045](#)
יִשְׂרָאֵל of Israel [H3478](#)
בְּשִׁבְטֵי Among the tribes [H7626](#)
תּוֹכַחָה of rebuke [H5253](#)
בַּיּוֹם in the day [H3117](#)
תִּהְיֶה shall be [H1961](#)
לְשֹׁמֵמָה desolate [H8047](#)
אֶפְרַיִם Ephraim [H0669](#)

נֶאֱמָנָה: what is sure [H0539](#)

Ephraim shall become a desolation in the day of rebuke: among the tribes of Israel have I made known that which shall surely be.

10
אֲשַׁפּוּךְ I will pour out [H8210](#)
עֲלֵיהֶם on them [H5253](#)
גְּבוּל a landmark [H1366](#)
כַּמְסִינֵי like those who remove [H5253](#)
יְהוּדָה of Judah [H3063](#)
שָׂרֵי the princes [H8269](#)
הֲיוּ Are [H1961](#)

כַּמַּיִם like water [H4325](#)
עֲבָרְתִּי: my wrath [H5678](#)

The princes of Judah are like them that remove the landmark: I will pour out my wrath upon them like water.

11
אֶחָד־בֶּן־אָדָם by [H1980](#)
הָלַךְ walked [H2974](#)
הוּאִילִּי he willingly [H2974](#)
כִּי because [H5253](#)
מִשְׁפָּט in judgment [H4941](#)
רָצוּץ [and] broken [H7533](#)
אֶפְרַיִם Ephraim [H0669](#)
עָשׂוּק Is oppressed [H6231](#)

צֵו: [human] precept [H6673](#)

Ephraim is oppressed, he is crushed in judgment; because he was content to walk after man's command.

12
 וְאֲנִי לְכַעֵשׂ כְּעֶשׂ כַּמּוֹת לְאֶפְרַיִם וְכַרְקָב וְכַדָּבָר לְבֵית יְהוּדָה׃
 Therefore I [will be] like a moth and like rottenness to the house of Judah
[H0589](#) [H0669](#) [H7538](#) [H3063](#)

Therefore am I unto Ephraim as a moth, and to the house of Judah as rottenness.

13
 וַיֵּרָא אֶפְרַיִם אֶת-חֲלָיו וַיֵּרָא יְהוּדָה אֶת-מִזְרוֹ וַיֵּלֶךְ
 And when saw Ephraim his sickness - and Judah [saw] his wound - and went
[H7200](#) [H0669](#) [H0853](#) [H2483](#) [H3063](#) [H0853](#) [H4205](#) [H3212](#)

אֶפְרַיִם אֶל-אַשּׁוּר וַיִּשְׁלַח וְיָרֵב מֶלֶךְ יִרְבֹּבְשָׁאֵל וְהוּא לֹא יוּכַל לְרַפְּאֵךְ לָכֵם
 Ephraim to Assyria and sent and king Jareb King to cure you
[H0669](#) [H0413](#) [H0804](#) [H7971](#) [H0413](#) [H4428](#) [H3377](#) [H1931](#) [H3808](#) [H3201](#) [H7495](#)

וְלֹא-יִגְהַל מִכֶּם מְזִוֹר׃
 nor heal you of your wound
[H1455](#) [H3808](#) [H4205](#)

When Ephraim saw his sickness, and Judah saw his wound, then went Ephraim to Assyria, and sent to king Jareb: but he is not able to heal you, neither will he cure you of your wound.

14
 כִּי אֲנִי כַשְׁחַל לְאֶפְרַיִם וְכַכְפִּיר לְבֵית יְהוּדָה אֲנִי
 For I [will be] like a lion to Ephraim and like a young lion to the house of Judah I
[H0595](#) [H7826](#) [H0669](#) [H3063](#) [H0589](#)

אֲנִי אֶטְרֶף וְאֵלֶיךָ אֶשָּׂא וְאֵין מִצִּיל׃
 [even] I will tear [them] away and go away and no one shall rescue
[H0589](#) [H2963](#) [H3212](#) [H5375](#) [H0369](#) [H5337](#)

For I will be unto Ephraim as a lion, and as a young lion to the house of Judah: I, even I, will tear and go away; I will carry off, and there shall be none to deliver.

15
 אֵלַי אָשׁוּבָה אֶל-מְקוֹמִי עַד מְקוֹמִי יִשְׁחָרְנֵנִי
 I will return again to My place until My place they will earnestly seek Me
[H3212](#) [H7725](#) [H0413](#) [H4725](#) [H5704](#) [H7836](#)

וּבִקְשׁוּ פָנַי בְּצָרָם לָהֶם
 and they will seek My face in affliction their
[H1245](#) [H6440](#) [H1992](#)

I will go and return to my place, till they acknowledge their offence, and seek my face: in their affliction they will seek me earnestly.